

# PROGRAMMATION SCOLAIRE

## FICHE AUTEUR : SOULEYMANE MBODJ

### Sommaire

Présentation	2
Bibliographie	3
Conseils de lecture	4
Rencontre	7
Les Marque-pages de Lettres d'Automne	8
Informations diverses	9



L'association Confluences propose, dans le cadre du festival Lettres d'Automne, une programmation à destination du public scolaire, de la maternelle au lycée : rencontres, lectures, spectacles, ateliers, visites d'expositions, en présence de nombreux auteurs et illustrateurs.

Cette fiche est faite pour accompagner les enseignants pour préparer les manifestations auxquelles ils participent.

Pour aller plus loin et obtenir des informations supplémentaires, il est possible de cliquer sur

■ [les liens hypertextes](#)

### Renseignements et inscriptions

auprès de l'équipe de Confluences

La petite comédie 41 rue de la Comédie

Montauban 05 63 63 57 62

■ [scolaire@confluences.org](mailto:scolaire@confluences.org)

En savoir + sur Lettres d'Automne 2020

■ [lettresdautomne.org](http://lettresdautomne.org)

En savoir + sur la programmation scolaire 2020

■ <https://www.confluences.org/lettresdautomne/public-scolaire/>

# SOULEYMANE MBODJ

## AUTEUR, CONTEUR, MUSICIEN, MUSICOLOGUE

### PRÉSENTATION



Originaire du Sénégal, Souleymane Mbodj est bercé dès son enfance par les contes et la culture orale. Il s'initie à la musique auprès de percussionnistes sénégalais renommés puis complète ses connaissances théoriques au conservatoire de Paris. Guitariste, percussionniste, compositeur et chanteur, ses spectacles sont joués dans des festivals, des théâtres, des musées, des médiathèques, en France comme à l'étranger.

Souleymane Mbodj est également musicologue, spécialiste du conte et de la littérature orale. Il a enseigné plusieurs années au CFMI de l'Université de Paris Orsay, propose des conférences universitaires, intervient dans des émissions littéraires et musicales – en particulier sur France Musique, France Inter et Radio France Internationale. En partenariat avec des médiathèques ou des associations, il dispense des formations sur le conte et propose des ateliers de musicologie africaine.

Sensible à la place de la parole dans les sociétés africaines, il s'emploie à transmettre son savoir sur les littératures orales africaines, notamment à travers ses albums et ses livres-disques de contes africains. En 2020, il est nommé Chevalier de l'ordre national du Mérite par le Ministère de l'Éducation nationale.

- Souleymane Mbodj nommé chevalier de l'ordre du mérite
- Rencontre entre Souleymane Mbodj et la conteuse Malika Halbaoui sur le conte et sa pratique - Librairie Obliques, Auxerre - 2017
- Entretien avec Souleymane Mbodj - France Inter - 2012
- Souleymane Mbodj sur le conte et sur son album *Les rires de Kër Mour* - 2009
- Souleymane Mbodj au festival du condé du Québec - 2009
- Rencontre avec une classe - Festival des Droits Humains et des Cultures du Monde de L'Haÿ-les-Roses - 2009
- Comptine « Sama Sopé » - titre de *Mes Comptines d'Afrique*
- Participation de Souleymane Mbodj à l'émission *La nuit est à vous* - France Inter

*Souleymane Mbodj est un incroyable conteur que nous avons eu le plaisir de recevoir à plusieurs reprises : sa nouvelle parution chez Milan Contes d'Afrique : les animaux nous donne l'occasion de le faire venir une nouvelle fois. (...) Venez donc nombreux écouter ces histoires malicieuses, peuplées de lions, de hyènes et d'antilopes, qui incarnent si bien les travers humains : rusés, gloutons ou vaniteux, ils se chamaillent et se jouent des tours bien tordus... La morale de l'histoire est souvent bien facétieuse !*

- Critique Librairie Les buveurs d'encre
- Page Facebook de Souleymane Mbodj
- Compte Twitter de Souleymane Mbodj
- Compte Instagram de Souleymane Mbodj

*Pour contacter Souleymane Mbodj avant le festival*  
faire une demande auprès de l'équipe de Confluences  
au 05 63 63 57 62 ou par mail : [■ scolaire@confluences.org](mailto:scolaire@confluences.org)

## BIBLIOGRAPHIE non-exhaustive

---

### Albums

- 1000 ans de contes d'Afrique*, ill. Bertrand Dubois, Jean-François Dumont, Marcelino Truong, Milan Jeunesse, réed. 2015, réed. 2020  
*Le Collier Magique*, ill. Magali Attiogbé, Les Éditions des Eléphants, 2020  
*Le Caméléon qui se trouvait moche*, ill. Magali Attiogbé, Les Éditions des Eléphants, 2019  
*Les Enfants de l'antilope*, ill. Zaü, Rue du Monde, 2012  
*Diarabi et Mansa*, ill. Judith Gueyfier, Milan, 2012  
*Contes et magies d'Afrique*, ill. Thierry Bedouet, Milan Jeunesse, 2012  
*Les rires de Kër Mour et autres contes de la vallée du fleuve Sénégal*, ill. Florence Koenig, Oskar Jeunesse, coll. Contes d'ici et d'ailleurs, 2009

### Livres-disques

- Soriba et les animaux musiciens*, ill. Jessica Das, Milan Jeunesse, 2019  
*Contes d'Afrique. La Magie*, ill. Caroline Hüe, Milan Jeunesse, 2018  
*Contes d'Afrique. Les Animaux*, ill. Laurent Garrigue, Milan Jeunesse, 2018  
*Contes et Musiques d'Afrique*, ill. Anne-Lise Boutin, Milan Jeunesse, 2015  
*10 contes d'Afrique*, ill. Christian Guibbaud, Milan Jeunesse, réed. 2015  
*Contes et sagesses d'Afrique*, ill. Marie Lafrance, Milan Jeunesse, réed. 2014  
*Contes d'Afrique, tome 1*, ill. Virginie Guérin, Milan Jeunesse, réed. 2013  
*L'antilope et la Panthère et autres contes africains*, ill. Justine Brax, Milan, 2012  
*Mes comptines d'Afrique*, ill. Gaëlle Duhazé, Milan Jeunesse, 2010, réed. 2018  
*Contes d'Afrique pour les tout-petits*, ill. Hervé Le Goff, Milan Jeunesse, 2007

## CONSEILS DE LECTURE



### LE COLLIER MAGIQUE

III. Magali Attiogbé, Les Éditions des Eléphants, 2020

#### Présentation de l'éditeur

Il y a très longtemps dans la savane, la rumeur se répandit que Karamoko le sorcier était capable de confectionner un collier magique rendant les animaux invincibles. Tour à tour, la hyène, le lièvre, le lion, l'hippopotame se présentèrent à la porte de Karamoko. Si le lièvre ne fait pas le poids, l'hyène ne peut rien contre les griffes du lion, qui lui-même est très impressionné par l'énorme montagne d'excréments fumants laissée par l'hippopotame. Qui finira par obtenir le gri-gri tant convoité ?

#### ■ Aperçu de l'album

MATERNELLE  
CP - CE1



### LE CAMÉLÉON QUI SE TROUVAIT MOCHE

III. Magali Attiogbé, Les Éditions des éléphants, 2019

#### Présentation de l'éditeur

Il y a longtemps, très longtemps, vivait un caméléon qui se trouvait moche. Impossible pour lui d'aimer ses gros yeux, ses courtes pattes ou encore ses petites cornes. Alors, quand il entendit parler de Sadio, une magicienne ayant le pouvoir de métamorphoser les animaux, il décida de lui rendre visite. Après l'avoir rejoint dans sa cabane en haut d'un baobab et avoir échappé de peu au serpent venimeux, le caméléon reçut de la magicienne le secret de la véritable beauté.

*Entre le texte et les images l'écart est flagrant. Là où l'illustratrice enchante le réel, l'illumine de couleurs, le texte se plaint à travers la voix du caméléon. Crayons de couleurs, traits fins et décors fleuris créent une atmosphère raffinée où seul l'œil triste du caméléon ne perçoit pas le charme de la nature qui l'entoure. (...) Une histoire claire, un antihéros qui nous semble exigeant, une démonstration simple construisent une fable qui doit à ses personnages (lion, gazelle, singe...) une coloration exotique pour un thème et une morale universels.*

#### ■ Critique Ricochet

*Ce conte sénégalais est une parfaite illustration des histoires de tradition orale qui transmettent les messages remplis de sagesse des anciens auprès des plus jeunes. Cette version chatoyante et colorée de Magali Attiogbé amène à réfléchir à l'importance que l'on accorde aux apparences, à la question de la beauté pour arriver à l'acceptation de soi.*

#### ■ Critique Lire sous le tilleul

*Magnifique album ! Des illustrations somptueuses de couleurs, de vie, d'exotisme, des animaux pleins de personnalité et de beauté.*

#### ■ Critique Littérature et Jeunesse

*Soulignons d'abord l'extraordinaire richesse des illustrations, qui sont un pur enchantement pour les yeux ! Alliant les techniques de la gouache, des crayons et du papier découpé, Magali Attiogbé propose un foisonnement de couleurs, une profusion de détails d'une grande beauté. Et quoi de mieux que la beauté pour illustrer cette touchante histoire de mal-être et d'acceptation de soi ? (...) Belle leçon d'acceptation de soi et de tolérance, saupoudré d'un zeste d'humour et magnifiquement illustré, cet album est une merveille d'intelligence, de sagesse et de drôlerie !*

#### ■ Critique La grande parade

#### ■ Lecture

MATERNELLE  
CP - CE1



**MATERNELLE**  
**CP - CE1**

## SORIBA ET LES ANIMAUX MUSICIENS

III. Jessica Das, Milan Jeunesse, 2019

### Présentation de l'éditeur

Rien ne va plus à Doumbélane, le royaume des animaux. Sama l'éléphant, Gaïndé le lion, Leuk le lièvre, Golo le singe et Maliba l'hippopotame ont décidé d'apprendre à faire de la musique. Seulement voilà, chacun veut jouer plus fort que son voisin. Et les instruments ne sont pas accordés. Quelle cacophonie ! Par chance, ils rencontrent Soriba, un jeune garçon au don incroyable pour la musique. Émerveillés par ses notes, les animaux demandent à Soriba de devenir leur chef d'orchestre. Ils apprennent peu à peu à jouer tous ensemble et en harmonie. Jusqu'au jour où un sorcier maléfique vole l'instrument de Soriba...

Un conte musical de Souleymane Mbodj, pour initier petits et grands à la musique et aux instruments traditionnels africains.

*Soriba et les animaux musiciens est un conte musical à lire et à écouter pour découvrir les instruments de musique africains, pour donner envie de s'initier à la musique. La mission est évidemment réussie après lecture et écoute. Comment résister à Soriba et à ses compagnons ? Aux rythmes qu'ils transmettent ? Aux couleurs qui explosent à chaque page ? À cette bonne humeur ambiante ? Il y a aussi de la magie dans l'air, de l'amitié, de la bravoure dans cet album des éditions Milan. Souleymane Mbodj et Jessica Das donnent envie de bouger et de chanter. De réunir ses amis et de jouer avec eux des rythmes entraînants, des rythmes qui font venir le soleil, des rythmes qui font tout oublier.*

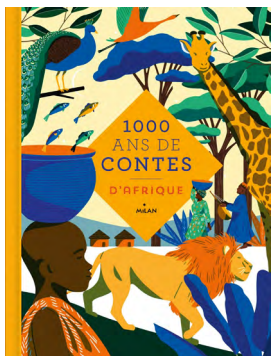
#### ■ Critique Entre les pages

*Dans ce conte musical, [Souleymane Mbodj] campe un jeune garçon, Soriba, doué pour la musique, et des animaux traditionnels de l'Afrique, tels Leuck le lièvre, Gaïndé le lion et d'autres, désireux, eux aussi, d'apprendre la musique. À chacun son instrument : l'udu (jarre en terre cuite), le djembé, le doumdoumba (percussion faite à partir d'un fût en bois), le tambour de bois, le balafon et le tama (ou le tambour parleur). Les rebondissements de l'histoire permettent de les découvrir un à un, de repérer leurs spécificités respectives, avant de les entendre à l'unisson lorsque Soriba et les animaux défient le sorcier au pouvoir maléfique. Discrètement pédagogique, l'histoire d'une vingtaine de minutes, joyeuse et ponctuée de chansons, est portée par la voix chaleureuse et précise du conteur et amplifiée par les illustrations très colorées de l'album.*

#### ■ Critique Académie Charles Cros

*Quelle fable merveilleuse, colorée et enchanteresse, imprégnée de folklore africain, de musique et de poésie... Un pur bonheur. Un CD accompagne l'album et permet d'écouter cette histoire, tout en se familiarisant avec les instruments de notre joyeuse troupe. Aussi, le djembé, le doumdoumba, le tambour de bois, le balafon pentatonique et le tama n'auront plus de secret pour vous ! Une lecture magique.*

#### ■ Critique Chez Clarabel



**PRIMAIRE  
COLLÈGE**

## 1000 ANS DE CONTES D'AFRIQUE

Ill. Bertrand Dubois, Jean-François Dumont, Marcelino Truong, Milan Jeunesse, rééd. 2020

### Présentation de l'éditeur

Un vaste choix d'histoires : des contes de sagesse, des contes d'animaux ou des contes initiatiques, pour rêver et voyager au cœur de l'Afrique de l'Ouest, sont ici réunis dans ce beau recueil grand format. Le principe de fonctionnement qui a fait le succès de la collection reste le même : les enfants pourront choisir quelle histoire lire grâce aux références de lieux, de personnages, d'âge ou encore de temps de lecture données par des sommaires placés dès le début du recueil.

*Après quatre volumes de contes et un de comptines, parus chez Milan Jeunesse et Oskar jeunesse, tous traitant de l'Afrique et tous contés sur les CD qui accompagnent chaque ouvrage, Souleymane Mbodj nous offre un florilège de contes de l'Afrique de l'Ouest dans la collection déjà bien fournie « Mille ans de contes » chez Milan. Outre l'intérêt de découvrir des contes variés dans une langue particulièrement soignée, cet ouvrage se révèle d'une grande richesse, tant par le plaisir qu'il procure que par l'enseignement qu'il véhicule et son organisation. La classification des contes en quatre grandes parties permet de clairement visualiser l'aspect que le conteur souhaite mettre en avant (contes des origines, contes de sagesse, fables ou contes d'animaux, contes initiatiques) ; des symboles indiquent l'âge minimum (de 4 à 99 ans), la durée (de une à douze minutes) et le thème de chaque récit (pour évaluer sa bêtise, pour le bonheur des hommes, pour choisir sa richesse...), donnant ainsi les outils nécessaires à un choix judicieux selon l'auditoire présent. En fin d'ouvrage, différents index reprennent ces caractéristiques et permettent d'identifier les personnages mis en scène. À tout cela s'ajoutent quelques pages sur le rôle du conte en général et particulièrement en Afrique, sur l'art de conter, les possibilités d'exploitation pédagogique du recueil, une bibliographie détaillée sur l'histoire et les sociétés africaines et une partie documentaire sur les différents peuples de l'Afrique de l'Ouest et leurs langues. L'origine de chaque conte (peul, soninké, khassonké, wolof, mandingue, bambara...) est également précisée avant chaque récit. Un ouvrage très réussi que trois illustrateurs accompagnent avec talent, chaque conte faisant l'objet d'une ou plusieurs illustrations en couleurs, ajoutant encore au plaisir du conteur comme celui du lecteur.*

#### ■ Critique Takam Tikou

*Contes de sagesse, contes d'animaux, contes initiatiques, Souleymane Mbodj nous emmène au cœur de l'Afrique riche en couleurs et nous transmet les valeurs ancestrales de son continent. Le travail accompli par Souleymane Mbodj est remarquable. Bien plus que celui d'un auteur, il est aussi celui d'un ethnologue, d'un traducteur, d'un passeur. Cet ouvrage est précieux : on se régale à la lecture de ces textes très variés dans leur ton et leur structure, et l'on se sent plus intelligent et plus riche en le refermant.*

#### ■ Critique Etonnants voyageurs

## RENCONTRE



Durée de la rencontre	1 heure
Nbre de classes par rencontre	1 ou 2 classes
Participation forfaitaire	40€ / classe

« Il paraît vain de vouloir parachuter un écrivain dont les élèves n'ont jamais entendu parler si cette visite n'est pas sérieusement préparée. Les parachutages d'auteur dans des classes mal préparées à leur venue, sans lien avec un projet dûment élaboré conduisent à l'échec et génèrent déception et frustration pour chacun des acteurs. Il est évident que chaque rencontre est unique et tire sa magie de son vécu même. Cependant, toute intervention, même ponctuelle, exige une préparation. Plus on l'aura pensée, mieux elle aura été préparée avec les élèves, plus elle sera fructueuse. Un auteur doit être attendu, seule condition d'ailleurs pour qu'il puisse apporter de l'inattendu... »

Extrait de « l'Ami littéraire », un programme d'interventions d'écrivains dans les écoles de la Maison des écrivains.

### Le déroulement d'une rencontre

La rencontre avec un écrivain ou un illustrateur est un moment fort dans la vie d'une classe : soudain, le livre devient vivant, son auteur est là, qui se raconte, confie ses réflexions, explique comment il travaille et répond volontiers à toutes les questions des élèves... Pour que cet échange, rare, soit profitable pour chacun, il est évidemment indispensable que les élèves soient bien préparés, qu'ils se soient familiarisés avec l'univers et les livres de l'auteur, qu'ils aient préparé des questions, etc.

**Souleyman Mbodj** parlera de son travail et échangera de façon spontanée avec les élèves, répondant aux questions que ceux-ci poseront.

Les élèves peuvent également prévoir de raconter ou montrer, brièvement, le travail qu'ils auront réalisé en amont autour de ses livres. Nous vous demandons de bien vouloir limiter le temps de dédicace à un livre par classe.

### Conseils pour préparer une rencontre

- Dossier : Rencontrer un auteur, un illustrateur
- Parcours littéraire : préparer sa rencontre
- La Boîte à outils : rencontre avec un auteur
- Faut-il rencontrer des écrivains ? par Bernard Friot

## FAIRE TRACE DE VOTRE PRÉPARATION

Pour nous permettre de mieux cibler vos attentes nous vous proposons de remplir **une fiche de préparation** pour votre classe et de nous la renvoyer avant le début du festival :

- Comment avez-vous préparé la rencontre ?
- Quels livres de l'auteur vos élèves ont-ils lus ?
- Avez-vous des demandes spécifiques pour cette rencontre ?
- Des remarques à nous soumettre ?

Nous lirons attentivement vos réponses. Elles seront également envoyées à l'auteur ou l'illustrateur.

Cette fiche de préparation est un **outil simple**, le premier jalon avant la sortie sur le festival.

- [Télécharger la fiche de préparation](#)

## LES MARQUE-PAGES DE LETTRES D'AUTOMNE

### Lectures croisées des jeunes festivaliers...

Depuis de nombreuses années, nous proposons aux 4500 élèves participant à Lettres d'Automne (de la maternelle au lycée), de réaliser des créations plastiques ou écrites pour témoigner du travail mené en classe. Ces créations donnaient lieu à une exposition collective.

En 2020, nous avons envie de renouveler la formule et de vous lancer un défi : inciter vos élèves à partager leurs avis sur les livres découverts dans le cadre du festival !

Avant de venir au festival, les élèves de votre classe vont lire au moins un livre de l'auteur ou de l'illustrateur qu'ils vont rencontrer, ou en lien avec le spectacle auquel ils vont assister.

Nous leur proposons de jouer au critique littéraire et de partager leurs impressions et ressentis, seul ou collectivement, en s'appuyant sur les 4 modèles de marque-pages que nous avons préparés à cette intention.

Étoiles d'appréciation, questions sur l'histoire et/ou illustration, complétez votre marque-page de votre plus belle écriture manuscrite ! Appliquez-vous, le public du festival et d'autres élèves liront vos productions !

#### COMMENT PARTICIPER ?

##### Choisir

Quatre modèles (panachage possible) disponibles dans ce document ou sur la page scolaire de notre site Internet. Choisissez celui ou ceux adaptés à votre projet.

■ [Télécharger les quatre modèles des Marque-pages de Lettres d'Automne](#)

##### Imprimer

Si vous le souhaitez, vous pouvez imprimer sur des feuilles de couleurs et/ou sur du papier épais ! Pour plus de facilité, nous avons mis deux exemplaires du même modèle sur une feuille A4.

##### Compléter

Individuellement ou collectivement, complétez le marque-page choisi de votre plus belle écriture manuscrite ! Les enseignants peuvent participer.

##### Envoyer

**Mercredi 4 novembre 2020 au plus tard** : Remise des originaux (format papier) par courrier ou à La petite comédie + une copie pdf par mail à

■ [scolaire@confluences.org](mailto:scolaire@confluences.org)

#### DIFFUSION

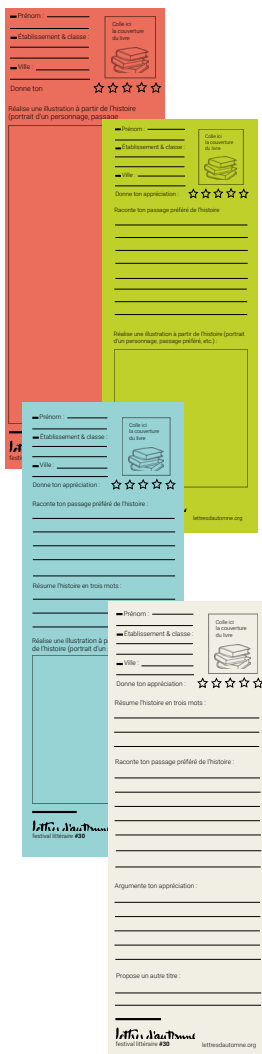
10 - 29 novembre 2020

**Exposition des marque-pages originaux** Public, parents d'élèves, auteurs et artistes invités pourront découvrir les marque-pages sur le festival (lieu de l'exposition précisé ultérieurement).

**Partage des marque-pages** sur le site Internet et les réseaux sociaux de Confluences avec le mot dièse #Lettresdautomne

#### ET APRÈS ?

**Échange de conseils de lecture** Pour découvrir d'autres livres après le festival, les élèves recevront en retour des marque-pages réalisés par d'autres.





## INFORMATIONS DIVERSES



©Confluences

### RENCONTRES TOUT PUBLIC ET DÉDICACES

Pendant le festival Lettres d'Automne, hors temps scolaire, les élèves pourront assister à des rencontres tout public et des temps de dédicaces avec la plupart des auteurs invités. Les rencontres en temps scolaires ne permettent généralement pas de demander des dédicaces pour tous les élèves (temps limité).



©Confluences

### JOURNÉE PROFESSIONNELLE

**JEUDI 19 NOVEMBRE 2020 DE 8H45 À 16H30**

**Centre Universitaire de Montauban**

à l'intention des bibliothécaires, documentalistes, enseignants, libraires, étudiants...

*Gratuit sur inscription*



©YLL

### SE PROCURER LES LIVRES auprès de nos partenaires

#### Emprunter

Médiathèque Mémo 2 rue Jean Carnet

■ [mediatheque-montauban.com](http://mediatheque-montauban.com) – 05 63 91 88 00

ESPE 116 boulevard Montauriol

■ [mediathequemontauriol@gmail.com](mailto:mediathequemontauriol@gmail.com) – 05 63 91 88 80

Atelier Canopé 82 116 boulevard Montauriol

■ [contact.atelier82@reseau-canope.fr](mailto:contact.atelier82@reseau-canope.fr) – 05 63 91 88 93

#### Acheter

Le maintien d'un réseau de librairies indépendantes en France est essentiel car il garantit à la création littéraire et intellectuelle un espace de diffusion répondant à d'autres critères que les seuls dictats financiers.

C'est pourquoi le festival Lettres d'Automne travaille en partenariat avec les librairies indépendantes de Montauban.

La femme renard 21 rue de la République

■ [librairie@lafemmerenard.fr](mailto:librairie@lafemmerenard.fr) – 05.63.63.22.66

■ **Commande en ligne :** <https://www.librairielafemmerenard.fr/>

Le bateau livre (Jeunesse) 17 place nationale

■ [bateaulivre@wanadoo.fr](mailto:bateaulivre@wanadoo.fr) – 05.63.63.40.45

■ **Commande en ligne :** <https://www.librairiebateaulivre.fr/>

Actuellement dans ces deux librairies :

- Présence en stock ou possibilité de commander les ouvrages de tous nos invités, au même prix qu'ailleurs (la loi garantit le prix unique du livre quel que soit le point de vente)
- Possibilité de réserver par mail ou par téléphone pour les commandes individuelles ou groupées.

---

Si vous avez des interrogations ou des demandes particulières, contactez-nous